

Europski centar za moderne jezike (ECML) u Grazu

Multilingualizam i multikulturalnost

Prof. Višnja Anić iz Škole za strane jezike u Varšavskoj 14 u Zagrebu bila je jedna od troje voditelja seminara u Grazu, u organizaciji Vijeća Europe iz Strasbourga

Europski centar za moderne jezike u Grazu, Austrija, je platforma i mjesto susreta predstavnika europskih zemalja koji se bave "teacher-trainingom", vođenjem politike podučavanja stranih jezika, savjetovanjem ili istraživanjem na tom području. Na poticaj Austrije i Nizozemske, a pod sponzorstvom i u kooperaciji s Vijećem Europe, osnovan je Centar koji će promovirati "moderne strane jezike za sve", s posebnim naglaskom na multilingualizmu i multikulturalnosti

Ciljevi i aktivnosti ECML

Glavni cilj Centra je stvoriti forum u kojemu će se sretati stručnjaci za metodiku podučavanja jezika sa stručnjacima istih i sličnih profila te razgovarati o specifičnim zadacima i izazovima dolazećeg vremena. Ovdje će također imati priliku razmijeniti obavijesti s kolegama iz različitih zemalja koji rade na sličnim poslovima. ECML će organizirati seminare i konferencije o specifičnim tema-



Prof. Višnja Anić predavač na seminaru Vijeća Europe

ma namijenjenim stručnjacima i savjetnicima.

Prof. Višnja Anić bila je ugodno iznenađena kada je saznala da putuje u Graz kao jedna od troje voditelja seminara.

Kako to da su baš Vas izabrali?

- Do sada sam objavila više od dvadeset raznih knjiga i knjižica za podučavanje engleskoga i njemačkog jezika: udžbenika, slikovnih rje-

čnika, priručnika za nastavnike i sl., a imam i veliko iskustvo u vođenju raznih seminara, pa je vjerojatno ta činjenica odlučila.

Kakav je bio točan naziv seminara?

- Procjena, adaptacija i produkcija udžbenika za podučavanje modernih jezika za djecu osnovnoškolske dobi.

Tko su osim vas bili predavači na seminaru?

Je li vas bilo strah nastupa u "bijelom svijetu"?

- Ne, jer sam već imala workshope u Bratislavi i Brightonu, no, ono čega sam se bojala, bila je nepoznata struktura sudionika. Za vrijeme seminara nisam imala vremena detaljno proučiti popis nazočnih i njihove funkcije, jer smo sve slobodno vrijeme provodili u druženju. No, zato moram priznati, kad smo došli u Zagreb i kada sam vidjela da su to sve sami savjetnici, fakultetski profesori, funkcionari u ministarstvima i autori, tek me tada uhvatio pravi, zakašnjeli strah...

Možete li izdvojiti neko svoje izlaganje kojim ste bili zadovoljni?

- Da, mislim da je izlaganje pod naslovom: "Čemu objavljivati lokalne (nacionalne) udžbenike za učenje stranih jezika?" izazvalo željenu burnu reakciju i raspravu.

Smatrate li da je seminar uspio?

- Ne bih se usudila o tome dati svoje mišljenje, no, nedavno sam dobila anonimne ankete koje su ispunjavali sudionici, a koje su izrazito pozitivne. Nas troje predavača (animatora) po mnogima smo iskustvima i interesima različiti, ali smo se prema procjeni drugih dobro dopunjavali.

Za vrijeme vašeg seminara u Centru se zbio važan događaj. Možete li ga ukratko opisati?

- Da, bilo je to službeno svečano otvorenje Centra. Otvorila ga je austrijska ministrica prosvjete i kulture gospođa Elisabeth Gehrler, a gradonačelnik Graza gospodin Alfred Stingl održao je jedan od najdirljivijih govora koje sam ikada čula. Među ostalim, toplim je riječima spomenuo svoje južne susjede i izrazio nadu da će barbarski porivi na kraju 20. stoljeća uskoro utihniti (bilo je to vrijeme napada na Zagreb) i da ćemo svi zajedno raditi na tako plemenitim projektima kao što je Europski centar za moderne jezike u Grazu.

- Dr. David Newby, koji je također autor udžbenika i drugih publikacija za podučavanje jezika te Dick Meijer, također autor iz Nizozemske koji se u svojstvu savjetnika za programe bavi evaluacijom udžbenika.

Tko su bili sudionici seminara?

- Bili su to autori, savjetnici, fakultetski profesori, inspektori, "teacher trainer", i sl. iz Austrije, Nizozemske, Slovenije, Litve, Luxemburga, Švicarske, Bugarske, Estonije, Bjelorusije, Mađarske, Poljske, Francuske, Rumunjske, Latvije, Rusije, Malte i Hrvatske.

Je li se na seminaru govorilo isključivo engleski?

- Seminar je bio dvojezični: engleski i njemački. Za one koji ne razumiju oba jezika imali smo konsektivno prevođenje svih plenarnih predavanja. Budući da su sva tri predavača govorila pomalo i engleski i njemački, često je bilo citata i primjera na oba jezika, a katkada i "udrobljenih" kombinacija koje su izazivale smijeh.



Prof. Višnja Anić i autor knjige "Grammar for Communication", Dr. David Newby